

بسم الله الرحمن الرحيم

قاموس مصطلحات نظريات الدارات الكهربائية عربي / فرنسي / انجليزي جمع و إعداد " محرم عبد الكريم"  
للمزيد من القواميس التواصل على mohrem\_abdelkrim@yahoo.fr

انجليزي English	فرنسي Français	عربي Arabic
active	actif, adj	فعال
active current	courant actif, m	تيار فعال
active energy	énergie active, f	الطاقة الفعالة
active factor	facteur de puissance active, m	عامل قدرة فعالة
active power	puissance active, f	القدرة الفعالة
adjacency matrix	matrice d'adjacence, f	مصفوفة تجاور
admittance	admittance, f	السماحية
admittance matrix	matrice d'admittance, f	مصفوفة سماحية
alternating current	courant alternatif, m	تيار متردد
alternating voltage	tension alternative, f	جهد متردد
apparent admittance	admittance apparente, f	سماحية ظاهرية
apparent impedance	impédance apparente, f	معاوقة ظاهرية
apparent power	puissance apparente, f	القدرة الظاهرية
asymmetric two-port network	biporte asymétrique, m	شبكة غير متماثلة ثنائية المنفذ
asymmetric, adj	asymétrique, adj	غير متماثل
balanced two-terminal-pair network	quadripôle équilibré, m	شبكة زوج متوازنة ثنائية الأطراف
branch	branche, f	فرع
branch-mesh incidence matrix	matrice d'incidence branche-maille, f	مصفوفة تلاقى حلقات شبكية فرعية
branch-node incidence matrix	matrice d'incidence branche-noeud, f	مصفوفة تلاقى عقد فرعية
bridge network	réseau en pont, m	شبكة قنطرية
bridged-T network	réseau en T ponté, m	شبكة T - قنطرية
bus admittance matrix	matrice des admittances nodales, f	مصفوفة سماحية القضبان
capacitance	capacité, f	السعوية
capacitance matrix	matrice des capacités, f	مصفوفة مكثفات
capacitive coupling	couplage capacitif, m	تقارن سعوي
capacitive current	courant capacitif, m	تيار سعوي
capacitive n-terminal element	multipôle capacitif, m	متعدد أقطاب سعوي
capacitive reactance	réactance capacitive, f	مضاعة سعوية
capacitive susceptance	susceptance capacitive, f	تأثرية سعوية
capacitive two-terminal element	bipôle capacitif, m	عنصر سعوي ثنائي الطرف
cascade connection	montage en cascade, m	توصيل تتابعي
chain matrix	matrice de chaîne, f	مصفوفة سلسلية
circuit	circuit, m	دائرة
circuit element	élément de circuit, m	عنصر دائرة
circuit theory	théorie des circuits, f	نظرية الدارة
closed circuit	circuit fermé, m	دائرة مغلقة
compensation theorem	théorème de compensation, m	نظرية التعويض
complex alternating power	puissance complexe alternative, f	قدرة ترددية مركبة
complex power	puissance complexe, f	القدرة المركبة
conductance	conductance, f	الموصلية
conductance for alternating current	conductance en courant alternatif, f	الموصلية للتيار المتردد
connected network	réseau connexe, m	شبكة موصولة
connection	montage, m	توصيل
controlled source	source dépendante, f	مصدر تحت السيطرة
co-tree	co-arbre, m	فروع متشعبة
coupling (in circuit theory)	couplage (1) (en théorie des circuits), m	تقارن (في نظرية الدارة)
cut-set	ensemble de coupure, m	مجموعة مقطعة
cut-set method	méthode des coupures, f	طريقة مجموعة مقطعات
differential capacitance	capacité différentielle, f	سعوية تفاضلية
differential conductance	conductance différentielle, f	ناقلية تفاضلية
differential inductance	inductance différentielle, f	حثية تفاضلية
differential resistance	résistance différentielle, f	مقاومة تفاضلية
direct current	courant continu, m	تيار مستمر
direct voltage	tension continue, f	جهد مستمر
direction of electric current	sens du courant électrique, m	اتجاه تيار كهربائي

displacement angle	déphasage tension-courant, m	زاوية إزاحة
dissipative	dissipatif, adj	متبدد
distributed, adj	à paramètres répartis, qualificatif	موزع
electric charge (in circuit theory)	charge électrique (en théorie des circuits), f	حمل كهربائي
electric circuit	circuit électrique, m	دائرة كهربائية
electric circuit element	élément de circuit électrique, m	عنصر دائرة كهربائية
electric circuit model	modèle de circuit électrique, m	نموذج دائرة كهربائية
equivalent electric circuit	circuit électrique équivalent, m	دائرة كهربائية مكافئة
farad	farad, m	فاراد
forward transfer admittance	admittance de transfert direct, f	سماحية نقل أمامي
forward transfer impedance	impédance de transfert direct, f	معاوقة نقل أمامي
forward transfer ratio	rapport de transfert direct, m	نسبة نقل أمامي
graph (of a network)	graphe (d'un réseau), m	رسم بياني للشبكة
henry	henry, m	هنري
H-matrix	matrice H, f	مصفوفة H
ideal amplifier	amplificateur idéal, m	مضخم مثالي
ideal attenuator	atténuateur idéal, m	موهن مثالي
ideal capacitor	capacité idéale, f	مكثف مثالي
ideal current source	source idéale de courant, f	مصدر تيار مثالي
ideal diode	diode idéale, f	صمام ثنائي مثالي
ideal gyrator	gyrateur idéal, m	مدور مثالي
ideal impedance convertor	convertisseur idéal d'impédance, m	مغير معاوقة مثالي
ideal inductor	inductance idéale, f	محاث مثالي
ideal resistor	résistance idéale, f	مقاوم مثالي
ideal transformer	transformateur idéal, m	محول مثالي
ideal voltage source	source idéale de tension, f	مصدر جهد مثالي
immittance	immittance, f	قبولية معاوقة
immittance matrix	matrice d'immittance, f	مصفوفة قبولية معاوقة
impedance	impédance, f	المعاوقة
impedance angle	angle d'impédance, m	زاوية معاوقة
impedance matrix	matrice d'impédance, f	مصفوفة معاوقة
incident scattering variable	variable de répartition incidente, f	متغير الانتشار الساقط
independent source	source indépendante, f	مصدر مستقل
inductance	inductance, f	الحثية
inductance matrix	matrice des inductances, f	مصفوفة حثية
inductive coupling	couplage inductif, m	تقارن حثي
inductive coupling factor	facteur de couplage inductif, m	معامل تقارن حثي
inductive current	courant inductif, m	تيار حثي
inductive leakage factor	facteur de dispersion inductive, m	معامل تسرب حثي
inductive m-terminal-pair element	élément inductif à m paires de bornes, m	عنصر حثي ذو عدد زوجي m من الأقطاب
inductive reactance	réactance inductive, f	مضاعلة حثية
inductive susceptance	susceptance inductive, f	تأثرية حثية
inductive two-terminal element	bipôle inductif, m	عنصر حثي ثنائي الطرف
input admittance	admittance d'entrée, f	سماحية دخل
input immittance	immittance d'entrée, f	قبولية معاوقة دخل
input impedance	impédance d'entrée, f	معاوقة دخل
input port	accès d'entrée, m	منفذ دخل
input terminal	borne d'entrée, f	طرف دخل
instantaneous absorbed power	puissance instantanée absorbée, f	قدرة ممتصة لحظيا
instantaneous power	puissance instantanée, f	القدرة اللحظية
instantaneous power (n-terminal circuit)	puissance instantanée (pour un multipôle), f	قدرة لحظية (لدائرة متعددة الأطراف)
instantaneous supplied power	puissance instantanée fournie, f	قدرة موردة لحظيا
integral quantity (in electromagnetism)	grandeur intégrale (en électromagnétisme), f	كمية متكاملة (في الكهرومغناطيسية)
Kirchhoff law for meshes	loi de Kirchhoff des mailles, f	قانون كيرشوف للشبكات
Kirchhoff law for nodes	loi de Kirchhoff des noeuds, f	قانون كيرشوف للعقد
K-matrix	matrice K, f	مصفوفة K
ladder network	réseau en échelle, m	شبكة سلمية
leakage permeance	perméance de fuite, f	نفاذية تسريبية
linear, adj	linéaire, adj	خطي
link (in network topology)	maillon, m	وصلة (في تشكيل الشبكات)
linked flux,	flux totalisé, m	فيض متواصل
L-network	réseau en L, m	شبكة L

load admittance	admittance de charge, f	سماحية حمل
load immittance	immittance de charge, f	قبولية معاوقة حمل
load impedance	impédance de charge, f	معاوقة حمل
loop	boucle, f	حلقة
loss angle	angle de perte, m	زاوية الفقد
lumped, adj	localisé, adj	متراكم
magnetic circuit	circuit magnétique, m	دائرة مغناطيسية
magnetic circuit element	élément de circuit magnétique, m	عنصر دائرة مغناطيسية
mesh	maille, f	شبيكة
mesh current	courant de maille, m	تيار شبيكة
mesh method	méthode des mailles, f	طريقة الشبكات
mirror L-network	réseau en L inversé, m	شبكة L مرآة
mutual inductance	inductance mutuelle, f	محاثة تبادلية
mutual permeance	perméance mutuelle, f	نفاذية تبادلية
negative impedance convertor	convertisseur d'impédance négatif, m	مغير معاوقة سلبي
network	réseau, m	شبكة
network analysis	analyse d'un réseau, f	تحليل الشبكات
network synthesis	synthèse d'un réseau, f	تشكيل شبكة
network topology	topologie des réseaux, f	طبولوجية الشبكات
node	noeud, m	عقدة
node method	méthode des noeuds, f	طريقة العقدة
non-active current	courant non actif, m	تيار غير فعال
non-active power	puissance non active, f	القيمة المطلقة للقدرة غير الفعالة
non-active power factor	facteur de puissance non active, m	عامل قدرة غير فعالة
non-dissipative	non dissipatif, qualificatif	غير متبدد
non-linear, adj	non linéaire, qualificatif	غير خطي
Norton theorem	théorème de Norton, m	نظرية نورتون
n-port	multiporte, m	متعدد المنافذ
n-terminal circuit	multipôle (1), m	دائرة متعددة الأطراف (n)
n-terminal circuit element	multipôle élémentaire, m	عنصر دائرة متعددة الأطراف (n)
n-terminal network	multipôle (2) m	شبكة متعددة الأطراف بعدد n
n-terminal, adj	multipôle, adj	متعدد الأطراف (n)
n-terminal-pair network	réseau à n paires de bornes, m	شبكة زوج متعددة الأطراف بعدد n
ohm	ohm, m	أوم
Ohm's law	loi d'Ohm, f	قانون أوم
one-port	monoporte, m	منفذ مفرد
open circuit	circuit ouvert, m	دائرة مفتوحة
open-circuit, qualifier	en circuit ouvert (2), qualificatif	دائرة فتح ، مؤهل
open-circuited	en circuit ouvert (1), qualificatif	مفتوح الدارة
output admittance	admittance de sortie, f	سماحية خرج
output immittance	immittance de sortie, f	قبولية معاوقة خرج
output impedance	impédance de sortie, f	معاوقة خرج
output port	accès de sortie, m	منفذ خرج
output scattering variable	variable de répartition sortante, f	متغير تبعثر الخرج
output terminal	borne de sortie, f	طرف خرج
parallel connection	montage en parallèle, m	توصيل على التوازي
parallel-resonant circuit	circuit résonant parallèle, m	دائرة رنين متوازية
passive	passif, adj	سلبي
path	chemin, m	مسار
periodic conditions	régime périodique, m	شروط دورية
permeance	perméance, f	النفاذية
permeance matrix	matrice des perméances, f	مصفوفة نفاذية
phasor	phaseur, m	القيمة المركبة الفعالة للوجه
planar graph	graphe planaire, m	مخطط مستوى
port	accès, m	منفذ
power factor	facteur de puissance, m	عامل قدرة
reactance	réactance, f	المفاعلة
reactive	réactif, adj	غير فعالة
reactive current	courant réactif, m	تيار غير فعال
reactive factor	facteur de puissance réactive, m	عامل القدرة غير الفعالة
reactive power	puissance réactive, f	منته القدرة غير الفعالة
reciprocal	réciroque, adj	تبادلي

reciprocity	réciprocité, f	تبادلية
reciprocity theorem	théorème de réciprocité, m	نظرية التبادلية
reluctance	réreluctance, f	ممانعة حثية
reluctant element	élément réreluctant, m	عنصر ممانع
resistance	résistance, f	المقاومة
resistance to alternating current	résistance en courant alternatif, f	مقاومة للتيار المتردد
resistive n-terminal element	multipôle résistif, m	عنصر مقاوم متعدد الأطراف بعدد n
resistive two-terminal element	bipôle résistif, m	عنصر مقاوم ثنائي الأطراف
reverse chain matrix	matrice de chaîne inverse, f	مصفوفة سلسلية عكسية
reverse transfer admittance	admittance de transfert inverse, f	سماحية نقل عكسي
reverse transfer impedance	impédance de transfert inverse, f	معاوقة نقل عكسي
reverse transfer ratio	rapport de transfert inverse, m	نسبة نقل عكسي
scattering matrix	matrice de répartition, f	مصفوفة تبعثر
scattering parameter	facteur de répartition, m	ثابت تبعثر
self-inductance	inductance propre, f	محاثة ذاتية
self-permeance	perméance propre, f	نفاذية ذاتية
series connection	montage en série, m	توصيل على التوالي
series-resonant circuit	circuit résonant série, m	دائرة رنين متوالية
short-circuit, qualifier	en court-circuit (2), qualificatif	دائرة قصر
short-circuited	en court-circuit (1), qualificatif	دائرة مقصورة
siemens	siemens, m	سيمنز
sinusoidal conditions	régime sinusoïdal, m	شروط جيبية
source current	courant de source, m	تيار مصدر
source voltage	tension de source, f	جهد المصدر
superposition theorem	théorème de superposition, m	نظرية التراكب
susceptance	susceptance, f	تأثرية
symmetric two-port network	biporte symétrique, m	شبكة متماثلة ثنائية المنفذ
symmetric, adj	symétrique, adj	متماثل
Tellegen theorem	théorème de Tellegen, m	نظرية تلليجين
terminal	borne, f	نهاية طرفية
terminal pair	paire de bornes, f	منفذ ثنائي الطرف
terminating admittance	admittance de fermeture, f	سماحية انهاء
terminating immittance	immittance de fermeture, f	قبولية معاوقة انهاء
terminating impedance	impédance de fermeture, f	معاوقة انهاء
Thevenin theorem	théorème de Thévenin, m	نظرية ثفنين
time-independent, adj	indépendant du temps, qualificatif	غير مرتبطة بالزمن
T-network	réseau en T, m	شبكة T
topology of a network	topologie d'un réseau, f	طبولوجية لشبكة
transfer immittance	immittance de transfert, f	قبولية معاوقة نقل
transmission line	ligne de transmission, f	خط نقل
tree	arbre, m	شجرة
twin-T network	réseau en double T, m	شبكة T - مزدوجة
two-port	biporte, m	منفذ ثنائي
two-terminal circuit	bipôle (1), m	دائرة ثنائية الطرف
two-terminal element	bipôle élémentaire, m	عنصر ثنائي الطرف
two-terminal network	bipôle (2), m	شبكة ثنائية الطرف
two-terminal-pair network	quadripôle, m	شبكة زوج ثنائي الأطراف بعدد n
unconnected network	réseau non connexe, m	شبكة غير موصولة
uniform transmission line	ligne de transmission uniforme, f	خط نقل منتظم
var	var, m	فار
voltage (in circuit theory)	tension électrique (en théorie des circuits), f	فولتية
watt hour	wattheure, m	وات . ساعة
wave chain matrix	matrice de chaîne d'onde, f	مصفوفة سلسلة موجات
wave transfer factor	facteur de transfert d'onde, m	عامل نقل موجة
Π-network	réseau en Π, m	شبكة Π